



*«Красная книга» основанного в 1948 году Международного союза охраны природы и природных ресурсов (МСОП), в который сегодня входят национальные учреждения более 130 стран, содержит краткие сведения о распространении, численности, биологии и мерах охраны редких видов животных и растений всего мира. Уже само существование такого издания является одной из форм проявления человечеством большой озабоченности сохранением биосферы нашей планеты.*

*Виды, включенные в «Красную книгу», подразделяются на исчезающие, редкие, сокращающиеся, неопределенные, восстановленные. Списки занесенных в «Книгу» видов периодически обновляются.*

*Наряду с «Красной книгой» МСОП многие государства, в том числе Российская Федерация, руководствуются в работе по охране животных и растений собственными национальными «Красными книгами».*

*The Red Data Book of the International Union for Nature and Natural Resources Protection, which was founded in 1948 and which comprises today national organizations of more than 130 countries, contains brief data on population, biology and protecting measures of the world's rare species of the wildlife and plants. This publication is the way for the mankind to display its great concern for preservation of the biosphere on the Planet.*

*The species entered in The Red Data Book are subdivided into disappearing, rare, reducing, indeterminate and restored ones. Lists of species entered in The Red Data Book are regularly updated.*

*Along with The Red Data Book of the International Union for Nature and Natural Resources Protection, many countries, including the Russian Federation, follow recommendations of their own Red Data Books.*

с е р и я

КРАСНАЯ КНИГА

SERIES: RED DATA BOOK

## Фламинго

Дата выпуска: 28 ноября 1997 г.

Каталожный номер — 5109-0027

## Flamingo

Date of issue: November 28, 1997.

Catalogue Number — 5109-0027

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, alloy standard	Масса общая, г. Total weight, G	Содержание химически чистого металла не менее г. Fine metal content not less than G	Диаметр, мм Diameter mm	Толщина, мм Thickness mm	Тираж, шт. Mintage pcs.
1 рубль 1 Ruble	«пруф» Proof	серебро 900/1000 Silver 900/1000	17,44 (±0,16)	15,55	33,00 (±0,20)	2,40 (±0,20)	15 000



### Аверс:

изображение двуглавого орла (художник И. Билибин), по кругу надписи: сверху — «ОДИН РУБЛЬ 1997 г.», внизу — «БАНК РОССИИ». В нижней части — обозначение металла, проба сплава, содержание драгоценного металла в чистоте и товарный знак монетного двора.

### Реверс:

рельефное изображение двух фламинго, ниже по кругу надпись: «ФЛАМИНГО».

Художник: А.В. Бакланов.

Скульптор: И.С. Комшилов.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (ЛМД).

Оформление гурта: 252 рифления.

*Фламинго (Phoenicopterus roseus) гнездится на северо-восточном побережье Каспийского моря и на юге Тургайского плато. Хотя численность фламинго в настоящее время относительно высока, намечилась тенденция к ее сокращению.*

### The obverse:

the two-headed eagle designed by artist I. Bilibin. The inscriptions along the rim: at the top — «ОДИН РУБЛЬ 1997 г.» (ONE RUBLE 1997), at the bottom — «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA). The letters below indicate metal sign, alloy standard, fine metal content, and the mint trademark.

### The reverse:

the picture of a flamingo. The inscription at the bottom along the rim: «ФЛАМИНГО» (THE FLAMINGO).

The artist: A.V. Baklanov.  
The sculptor: I.S. Komshilov.  
St. Petersburg Mint (ЛМД).  
The edge: 252 corrugations.

*The flamingo (Phoenicopterus roseus) nestles on the north-eastern coast of the Caspian Sea and in the south of Turgai plateau. Despite a relatively large number of flamingoes, it tends to reduce.*

## Джейран

Дата выпуска: 28 ноября 1997 г.

Каталожный номер — 5109-0028

## Jeiran

Date of issue: November 28, 1997.

Catalogue Number — 5109-0028

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, alloy standard	Масса общая, г. Total weight, G	Содержание химически чистого металла не менее г. Fine metal content not less than G	Диаметр, мм Diameter mm	Толщина, мм Thickness mm	Тираж, шт. Mintage pcs.
1 рубль 1 Ruble	«пруф» Proof	серебро 900/1000 Silver 900/1000	17,44 (±0,16)	15,55	33,00 (±0,20)	2,40 (±0,20)	15 000



### Аверс:

изображение двуглавого орла (художник И. Билибин), по кругу надписи: сверху — «ОДИН РУБЛЬ 1997 г.», внизу — «БАНК РОССИИ». В нижней части — обозначение металла, проба сплава, содержание драгоценного металла в чистоте и товарный знак монетного двора.

### Реверс:

рельефное изображение джейрана, ниже по кругу надпись: «ДЖЕЙРАН».

Художник: А.В. Бакланов.

Скульпторы: А.А. Долгополова, Л.С. Камшилов, Г.С. Тубилевич.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (ЛМД).

Оформление гурта: 252 рифления.

*Джейран (Gazella subgotturossa) обитает в равнинных пустынях, полупустынях и предгорьях Средней Азии и Восточного Закавказья. Исчезающий и постоянно сокращающийся в численности вид парнокопытных. Охраняется во многих заповедниках, хорошо приручается и успешно разводится в питомниках.*

### The obverse:

the two-headed eagle designed by artist I. Bilibin. The inscriptions along the rim: at the top — «ОДИН РУБЛЬ 1997 г.» (ONE RUBLE 1997), at the bottom — «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA). The letters below indicate metal sign, alloy standard, fine metal content, and the mint trademark.

### The reverse:

the picture of a jeiran. The inscription at the bottom along the rim: «ДЖЕЙРАН» (THE JEIRAN).

The artist: A.V. Baklanov.  
The sculptors: A.A. Dolgoplova,  
L.S. Kamshilov, G.S. Toubilevich.  
St. Petersburg Mint (ЛМД).  
The edge: 252 corrugations.

*The jeiran (Gazella subgotturossa), which is a disappearing species, inhabits flat deserts and semi-deserts in the foothills of Central Asia and eastern Transcaucasia and is protected in reserves. The jeiran is easily tamed and successfully bred in nurseries.*

## Зубр

Дата выпуска: 28 ноября 1997 года.

Каталожный номер — 5109-0029

## Aurochs

Date of issue: November 28, 1997.

Catalogue Number — 5109-0029

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, alloy standard	Масса общая, г. Total weight, G	Содержание химически чистого металла не менее г. Fine metal content not less than G	Диаметр, мм Diameter mm	Толщина, мм Thickness mm	Тираж, шт. Mintage pcs.
1 рубль 1 Ruble	«пруф» Proof	серебро 900/1000 Silver 900/1000	17,44 (±0,16)	15,55	33,00 (±0,20)	2,40 (±0,20)	15 000

### Аверс:

изображение двуглавого орла (художник И. Билибин), по кругу надписи: вверху — «ОДИН РУБЛЬ 1997 г.», внизу — «БАНК РОССИИ». В нижней части — обозначение металла, проба сплава, содержание драгоценного металла в чистоте и товарный знак монетного двора.

### Реверс:

рельефное изображение зубра, ниже по кругу надпись: «ЗУБР».

Художник: А.В. Бакланов.

Скульпторы: А.В. Бакланов, А.А. Долгополова, Л.С. Камшилов, А.С. Кунац.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (ЛМД).

Оформление гурта: 252 рифления.

*Зубр (Bison bonasus linnaeus), повсеместно истребленный в Европе, к началу 30-х годов нашего столетия сохранился лишь в некоторых зоопарках. В настоящее время этот вид находится в стадии восстановления. Он обитает на территории Белоруссии, на Кавказе и в Карпатах. Для восстановления поголовья диких зверей были созданы питомники в Приокско-Тerrasном и Окском заповедниках. Зубр занесен в Красную книгу Международного союза охраны природы и природных ресурсов.*

### The obverse:

the two-headed eagle designed by artist I. Bilibin.

The inscriptions along the rim: at the top — «ОДИН РУБЛЬ 1997 г.» (ONE RUBLE 1997), at the bottom — «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA). The letters below indicate metal sign, alloy standard, fine metal content, and the mint trademark.

### The reverse:

the picture of a aurochs. The inscription at the bottom an along the rim: «ЗУБР» (THE AUROCHS).

The artist: A.V. Baklanov.

The sculptors: A.V. Baklanov, A.A. Dolgopolova, L.S. Kamshilov, A.S. Kunats.

St. Petersburg Mint (ЛМД).  
The edge: 252 corrugations.

*The aurochs (Bison bonasus linnaeus), destroyed in the wilds of Europe, had been preserved in some zoos by the beginning of the thirties. Today the population of this species is being restored. The aurochs inhabits Belarus, Caucasia and the Carpathians. Nurseries were set up in the Prioksko-Terrasny and Okski reserves to raise the number of wild aurochs. The aurochs is entered in the Red Data Book of the International Union for Nature and Natural Resources Protection.*

